

Podmienky použitia prostriedkov nadačného fondu
„Zriadenie domova - Otthonteremtő“
poskytnutých z rozpočtu mesta Dunajská Streda

Dunaszerdahely város költségvetéséből folyósított támogatás felhasználásának feltételei
a „Zriadenie domova – Otthonteremtő“ alap keretében

„Nadácia Hniezdo – Fészek Alapítvány“ bola založená mestom Dunajská Streda na podporu verejnoprospešných účelov, najmä však s cieľom uvážlivého rozvoja mesta a podpory jeho obyvateľov v záujme udržiavania mladých rodín v meste a zlepšenia ich situácie v oblasti bývania. Na tento účel sa na základe rozhodnutia správnej rady nadácie vytvára nadačný fond „Zriadenie domova - Otthonteremtő“, ktorého finančné prostriedky sa majú použiť na základe nasledovných podmienok:

A „Nadácia Hniezdo - Fészek Alapítvány“-t Dunaszerdahely város hozta létre közhasznú célok támogatása céljából, elsősorban a város körütekintő fejlesztésének és lakosságának támogatása, valamint a fiatal családok városban tartása és lakáshelyzetük javítása érdekében. E célból az alapítvány igazgatótanácsának döntése alapján létrejön a „Zriadenie domova - Otthonteremtő“ alap, amelynek anyagi eszközeit a következő feltételek alapján kell felhasználni:

- 1) Podpora programu sa bude realizovať prostredníctvom nadácie, ktorej jediným zakladateľom je mesto Dunajská Streda.
A támogatás az alapítvány révén történik, amelynek egyedüli alapítója Dunaszerdahely Város.
- 2) Podporu možno poskytnúť len na základe písomnej žiadosti o poskytnutie podpory.
A támogatást csak írásos kérelem alapján lehet folyósítani.
- 3) Na podporu nie je právny nárok.
A támogatás nem jár alanyi jogon.
- 4) Žiadateľom o poskytnutie podpory môže byť len fyzická osoba, ktorá nedovršila 35 rokov veku a mesačný príjem jej domácnosti neprevyšuje päťnásobok aktuálneho životného minima.
A támogatást csak olyan természetes személy kérelmezheti, aki nem töltötte be a 35. életévét, és háztartásának havi bevétele nem haladja meg az aktuális létminimum ötszörösét.
- 5) Podpora sa vzťahuje len na kúpu stavby na bývanie (rodinný dom, byt), na ktorú bolo vydané právoplatné stavebné povolenie pred 1. januárom 2020, a zároveň bolo vydané právoplatné kolaudačné rozhodnutie a jej kúpa bola realizovaná po 1. januári 2021.
A támogatás csak olyan lakóépület (családi ház, lakás) vásárlására vonatkozik, amelyre a 2020. január 1. előtt lett kiadva a jogerős építési engedély, valamint jogerős használatba vételi engedéllyel rendelkezik, és a megvásárlása 2021. január 1. után történt.

- 6) Pokiaľ má žiadateľ manžela/manželku, druha/družku, alebo bývajú s ním ďalšie vyživované osoby, o príspevok môže požiadať iba v prípade, ak sa všetci prihlásia na trvalý pobyt v stavbe na bývanie, na ktorú sa vzťahuje podpora.
Ha a kérelmezőnek van házastársa, élettársa, vagy más általa eltartott személyekkel él, csak akkor kérhet támogatást, ha mindenki állandó lakhelyre jelentkezik be abba a lakóépületbe, amelyre a támogatás vonatkozik.
- 7) Stavba na bývanie (rodinný dom, byt) musí byť prvou nehnuteľnosťou vo vlastníctve žiadateľa.
A lakóépületnek (családi ház, lakás) a kérelmező tulajdonában levő első ingatlannak kell lennie.
- 8) Na každú stavbu na bývanie možno žiadať podporu iba raz.
Minden lakóépületre csak egyszer lehet kérelmezni a támogatást.
- 9) Podporu možno žiadať po uplynutí 18 mesiacov, najneskôr však do 3 rokov odo dňa prihlásenia na trvalý pobyt v danej stavbe na bývanie.
A támogatást kérelmezni az adott lakóépületbe történő állandó lakhelyre való bejelentkezéstől számított 18 hónap után, de legfeljebb 3 éven belül lehet.
- 10) Výška jednorazovej podpory na kúpu rodinného domu alebo bytu v prípade žiadateľov, ktorí nie sú držiteľmi platnej Vernostnej karty predstavuje sumu:
- na 1-izbový byt: 200 Eur
 - na 2-izbový byt: 300 Eur
 - na 3 a viac izbový byt: 400 Eur
 - na rodinný dom: 500 Eur
- A támogatás egyszeri összege családi ház vagy lakás vásárlása esetében a Hűségkártyával nem rendelkező kérelmezők részére a következő:*
- 1 szobás lakásra: 200 euró
 - 2 szobás lakásra: 300 euró
 - 3 vagy több szobás lakásra: 400 euró
 - családi házra: 500 euró.
- 11) Výška jednorazovej podpory na kúpu rodinného domu alebo bytu v prípade žiadateľov, ktorí sú držiteľmi platnej Vernostnej karty predstavuje sumu:
- na 1-izbový byt: 400 Eur
 - na 2-izbový byt: 600 Eur
 - na 3 a viac izbový byt: 800 Eur
 - na rodinný dom: 1000 Eur“
- A támogatás egyszeri összege családi ház vagy lakás vásárlása esetében a Hűségkártyával rendelkező kérelmezők részére a következő:*
- 1 szobás lakásra: 400 euró
 - 2 szobás lakásra: 600 euró
 - 3 vagy több szobás lakásra: 800 euró
 - családi házra: 1000 euró.
- 12) Úplná žiadosť o podporu sa posudzuje do 90 dní odo dňa jej evidovania.

A támogatásra vonatkozó hiánytalan kérelmet az iktatástól számított 90 napon belül kell elbírálni.

- 13) Schválená podpora sa prevedie na účet žiadateľa spravidla do 30 dní odo dňa uzavretia Zmluvy o poskytnutí finančnej podpory, ak prostriedky určené na podporu programu v danom rozpočtovom roku neboli ešte vyčerpané.

A támogatás összegét rendszerint a Támogatási szerződés megkötésétől számított 30 napon belül kell a kérelmező részére átutalni, amennyiben az adott költségvetési évben a program támogatására elkülönített keret még nem került kimerítésre.

- 14) Zmluva o poskytnutí finančnej podpory musí obsahovať záväzok žiadateľa, na základe ktorého je povinný vrátiť poskytnutú podporu v celej výške, ak v priebehu 5 rokov odo dňa jej poskytnutia (odpísania finančných prostriedkov z účtu nadácie) dôjde k scudzeniu rodinného domu alebo bytu, na ktorý bola podpora poskytnutá.

A Támogatási szerződésnek tartalmaznia kell a támogatás teljes összegének visszatérítéséről szóló kötelezettséget, amennyiben a családi ház vagy lakás a támogatás folyósításától (a támogatás összegének levonása az alapítvány számlájáról) számított 5 éven belül elidegenítésre kerül.

Dunajská Streda, november 2021
Dunaszerdahely, 2021. november